

VÝVOJOVÉ TENDENCE V SOUČASNÉ LITERATUŘE NJO / ENTWICKLUNGSTENDENZEN IN DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEGENWARTSLITERATUR

Stand: September 2015

Die angeführte Primärliteratur versteht sich als ein Angebot. Eigene Literaturvorschläge sollten vorher mit der entsprechenden Lehrkraft konsultiert werden.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Liste außer der allgemeinen Sekundärliteratur unbedingt auch Fachliteratur zu den einzelnen ausgewählten Werken bzw. den einzelnen Autoren und Autorinnen enthalten sollte!

1. Interkulturelle Literatur

Primärliteratur – zwei Titel zur Wahl:

- ABONJI, Melinda Nadj: *Tauben fliegen auf* (2010)
- BANCIU, Carmen-Franceska: *Berlin ist mein Paris. Geschichten aus der Hauptstadt* (2002)
- BÁNK, Szusza: *Der Schwimmer* (2002)
- BECKER, Artur: *Wodka und Messer. Lied vom Ertrinken* (2008)
- DINEV, Dimitré: *Engelszungen* (2003)
- FLORESCU, Catalin Dorian: *Wunderzeit* (2002)
- KAMINER, Wladimir: *Mein deutsches Dschungelbuch* (2003)
- MORA, Terézia: *Seltsame Materie* (1999)
Alle Tage (2004)
- MÜLLER, Herta: *Atemschaukel* (2009)
- RABINOWICH, Julya: *Spaltkopf* (2008)
- RAKUSA, Ilma: *Mehr Meer* (2009)
- STANISIĆ, Saša: *Wie der Soldat das Gramophon repariert* (2006)
- TAWADA, Yoko: *Abenteuer der deutschen Grammatik. Gedichte* (2010)
- TROJANOW, Ilija: *Der Weltensammler* (2006)
- VERTLIEB, Vladimir: *Zwischenstationen* (1999)
- VETERANYI, Aglaia: *Warum das Kind in der Polenta kocht* (2003)

ZAIMOGLU, Feridun: *Kanak Sprak* (1995)
Leyla (2006)

Empfohlene allgemeine Sekundärliteratur:

Amodeo, Immacolata (1996): „Die Heimat heisst Babylon“. Zur Literatur ausländischer Autoren in der Bundesrepublik Deutschland. Opladen: Westdeutscher Verlag.

Amodeo, Immacolata (Hg.) (2009): Interkulturelle Gegenwartsliteratur in Deutschland. Porträits und Positionen. Sulzbach/Taunus: Ulrike Helmer.

Amodeo, Immacolata (Hg.) (2010): Zu Hause. Topographien einer grenzüberschreitenden Literatur in der Welt. Sulzbach/Taunus: Ulrike Helmer.

Aussiger Beiträge 6 (2012): National – postnational – transnational? Neuere Perspektiven auf die deutschsprachige Gegenwartsliteratur aus Mittel- und Osteuropa.

Behring, Eva/Kliems, Alfrum/Trepte, Hans-Christian (Hg.) (2004): Grundbegriffe und Autoren ostmitteleuropäischer Exilliteraturen 1945-1989. Hg. von. Stuttgart: Franz Steiner.

Chiellino, Carmine (Hg.) (2007): Interkulturelle Literatur in Deutschland: ein Handbuch. Hg. v. Stuttgart, Weimar: Metzler.

Cornejo, R./ Piontek, S./ Sandra, V./ Sellmer, I. (Hg.) (2012): Wie viele Sprachen spricht die Literatur? Die deutschsprachige Gegenwartsliteratur aus Mittel- und Osteuropa. Wien: Praesens.

Kimmich, Dorotee (Hg.) (2008): Ferne Nähe. Tübinger Poetik-Dozentur 2007. Feridun Zeimoglu, Ilija Trojanow. Künzelsau: Swiridoff.

Literatur und Migration (2006). [=] Text + Kritik IX / 06 [Sonderband]. München: Edition Text + Kritik.

Mecklenburg, Norbert (2008): Das Mädchen aus der Fremde. Germanistik als interkulturelle Literaturwissenschaft (Kap. 1, 5, 14).

Rakusa, Ilma (2006): Zur Sprache gehen. Dresden: Thelem.

Schenk, Klaus/Todorow, Almut/Tvrđík, Milan (Hg.) (2004): Migrationsliteratur. Schreibweisen einer interkulturellen Moderne: Hg.. Tübingen/Basel: Francke.

Schmitz, Walter (Hg.) (2009): Handbuch ‚Migration und Mehrsprachigkeit in der deutschsprachigen Literatur der Gegenwart‘. Dresden: Thelem.

Tawada, Yoko (2007): Sprachpolizei und Polyglotie. Claudia Gehrke: konkursbuch.

Welsch, Wolfgang (2010): Was ist eigentlich Transkulturalität? In: Darowska, L./Lüttenberg, T./Machold, C. (Hrsg.) Hochschule als transkultureller Raum? Beiträge zu Kultur, Bildung und Differenz. Bielefeld: Transcript-Verlag. S. 39-66. (online: <http://www2.uni-jena.de/welsch/>)

2. Autoren und Autorinnen tschechischer/slowakischer Herkunft

Primärliteratur – zwei Titel zur Wahl:

- BAUERSIMA, Igor: *Norway.today* (2003)
- BECKER, Zdenka: *Die Töchter der Róza Bukovská* (2006)
Taubenflug (2009)
Der größte Fall meines Vater (2013)
- BILLER, Maxim: *Land der Väter und Verräter* (1994)
Bernsteintage. Erzählungen (2004)
- BREŽNÁ, Irena: *Die beste aller Welten* (2009)
Die undankbare Fremde (2012)
- FAKTOR, Jan: *Schornstein* (2006)
Georgs Sorgen um die Vergangenheit oder Im Reich des Heiligen Hodensack-Bimbambs vom Prag (2010)
- FILIP, Ota: *Café Slavia* (1985)
Der siebente Lebenslauf (2001)
- FUSEK, Katja: *Novemberfäden* (2002)
Die stumme Erzählerin (2006)
Mare blu. Liebesgeschichte mit Homer (2011)
- GRUŠA, Jiří: *Der Babylonwald* (1991)
Wandersteine (1994)
- KONECNY, Jaromir: *Mährische Rhapsodie* (1998)
slam stories (1998)
Geschlechtsleben eines Emigranten (2000)
In Karin (2004)
- MONÍKOVÁ, Libuše: *Verklärte Nacht* (1996)
Der Taumel (2000)
- ODA, Milena: *Nennen Sie mich Diener* (2011)
- RÁČEK, Milan: *Für ein Leben zu viel* (2005)
Der helle Weg in die Dunkelheit (2010)
- STAVARIČ, Michael: *stillborn* (2006)
Terminifera (2007)
Brenntage (2011)
Königreich der Schatten (2013)
- Struhar, Stanislav: *Eine Suche nach Glück* (2005)
Fremde Frauen (2013)
Das Gewicht des Lichts (2014)
Die vertrauten Sterne der Heimat (2015)

Empfohlene Sekundärliteratur:

- Bartl, Andrea (2010): Schädigung – Bereicherung? Androgyne Bastardfiguren in der deutschsprachigen Migrationsliteratur am Beispiel von Michael Stavaričs Terminifera und Libuše Moníková's Eine Schädigung. In: Bastard. Figurationen des Hybriden zwischen Ausgrenzung und Entgrenzung. Würzburg: Königshausen & Neumann, S. 191-206.
- Chiellino, C. (2007): Interkulturelle Literatur in Deutschland. Ein Handbuch. Stuttgart: Metzler, S. 51-62, S. 189-198.
- Cornejo, Renata (2010): Heimat im Wort. Zum Sprachwechsel der deutsch schreibenden tschechischen Autorinnen und Autoren nach 1968. Eine Bestandsaufnahme. Wien: Praesens.
- Faktor, Jan (2000): Notizen zu meiner Zweisprachigkeit. In: Fremd im eigenen Land. Hg. v. J. Faktor u. A. Simon. Gießen: Psychosozial-Verlag, S. 73-84.
- Grundbegriffe und Autoren ostmitteleuropäischer Exilliteraturen 1945-1989 (2004). Hg. von Eva Behring, Alfrun Kliems und Hans-Christian Trepte. Stuttgart: Franz Steiner.
- Gruša, Jiří (2000): Das Gesicht – der Schriftsteller – der Fall. Vorlesungen über die Präntention der Dichter, die Kompetenz und das Präsens als die Zeitform der Lyrik. Dresdner Poetik-vorlesungen 1999. Dresden: Thelem, S. 39-55.
- Gruša, Jiří (2002): Heimat und die Hürden. In: Ders.: Glücklich heimatlos. Stuttgart/Leipzig: Hohenheim, S. 131-160.
- Hanus, Ursula M. (2008): Deutsch-tschechische Migrationsliteratur. Jiří Gruša und Libuše Moníková. München: Iudicium.
- Kliems, Alfrun (2005): Im Stummland. Zum Exilwerk von Libuše Moníková, Jiří Gruša und Ota Filip. Frankfurt/Main u.a.: Peter Lang.
- Literatur und Migration. [=] Text + Kritik IX / 06 [Sonderband]. München: Edition Text + Kritik 2006.
- Schenk, Klaus/ Todorow, Almut/ Tvrdík, Milan (Hg.) (2004): Migrationsliteratur. Schreibweisen einer interkulturellen Moderne (2004): Tübingen/Basel: Francke.
- Schmitz, Walter (Hg.) (2009): Handbuch Migration und Mehrsprachigkeit in der deutschsprachigen Literatur der Gegenwart. Dresden: Thelem.

3. Der Nationalsozialismus und die Shoah nach 1990

Primärliteratur – zwei Titel zur Wahl:

- BEYER, Marcel: *Flughunde* (1995)
- BOSSONG, Nora: *Webers Protokoll* (2008)
- DÜCKERS, Tanja: *Himmelskörper* (2003)
- FAKTOR, Jan: *Schornstein* (2006)
- GRASS, Günter: *Im Krebsgang* (2002)
Beim Häuten der Zwiebel (2006)
- GSTREIN, Norbert: *Die englischen Jahre* (1999)
- JELINEK, Elfriede: *Rechnitz (Der Würgeengel)* (2008)
- HONIGMANN, Barbara: *Soharas Reise* (1996)
- KLEIN, Georg: *Von den Deutschen* (2002)
- KLÜGER, Ruth: *Weiter Leben* (1992)
- MENASSE, Robert: *Die Vertreibung aus der Hölle* (2001)
- RABINOVICI, Doron: *Ohnehin* (2004)
- SCHINDEL, Robert: *Gebürtig* (1992)
- SCHLINK, Bernhard: *Der Vorleser* (1995)
- SEBALD, W. G.: *Austerlitz* (2001)
- Vermes, Timur: *Er ist wieder da* (2012)

Empfohlene Sekundärliteratur:

- Arnold, Heinz L. (Hg.) (1999): *Literatur und Holocaust*. München: edition text + kritik 1999 (= Text + Kritik 144).
- Atze, Marcel (2003): „Unser Hitler“. *Der Hitler-Mythos im Spiegel der deutschsprachigen Literatur nach 1945*. Göttingen: Wallstein.
- Bayer, Gerd/Freiburg, Rudolf (Hg.) (2009): *Literatur und Holocaust*. Würzburg: Königshausen u. Neumann.
- Braese, Stephan (Hg.) (1998): *In der Sprache der Täter. Neue Lektüren deutschsprachiger Nachkriegs- und Gegenwartsliteratur*. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Braese, Stephan/Gehle, Holger/Kiesel, Doron (Hg.) (1998): *Deutsche Nachkriegsliteratur und der Holocaust*. Hamburg: Campus.

- Braun, Michael/Lermen, Birgit (Hg.) (2003): Begegnung mit dem Nachbarn. Aspekte österreichischer Gegenwartsliteratur. Sankt Augustin: Konrad-Adenauer-Stiftung (Ausatz von Sigrig Schmid-Bortenschläger).
- Butzer, Günter (1998): Fehlende Trauer. Verfahren epischen Erinnerns in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur. München: Fink.
- Gilman, Sander L./Steinecke, Hartmut (Hg.) (2002): Deutsch-jüdische Literatur der neunziger Jahre. Beiträge des internationalen Symposiums 26.-29. November 2000 im Literarischen Colloquium Berlin-Wannsee. Berlin: E. Schmidt (=Beihefte zur Zeitschrift für deutsche Philologie 11).
- Hermann, Meike (2010): Vergangenheit. Erzählen vom Nationalsozialismus in der deutschen Literatur seit den neunziger Jahren. Würzburg: Königshausen u. Neumann.
- Lange, Sigrid (1999): Authentisches Medium. Faschismus und Holocaust in ästhetischen Darstellungen der Gegenwart. Bielefeld: Aisthesis.
- Nickel, Gunter (2004): „Bevor er Rabbi wurde, war er Antisemit“. Die Auseinandersetzung mit der NS-Zeit in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur. In: Kritische Ausgabe 2/2004, S. 6-14. URL: <http://www.kritische-ausgabe.de/hefte/reich/nickel.pdf> oder <http://www.kritische-ausgabe.de/index.php/archiv/373/>
- Schlant, Ernestine (2001): Die Sprache des Schweigens. Die deutsche Literatur und der Holocaust. München: Beck.
- Saalbach, Mario (2013): Leiden an der Vergangenheit. Bremen: Universität Bremen.